



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Semaine du 7 au 11 février 2022

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour la semaine du 7 au 11 février 2022.

English is following

Table des matières

Nouvelles de l'école Océane	2
Gestion des symptômes du COVID-19 et vérification journalière des symptômes / Managing COVID-19 Symptoms and Daily Health Check	2
Distribution de tests rapides pour les élèves et mesure de soutien pour la ventilation dans les écoles / Rapid tests distribution for students and support for ventilation in schools	2
Sondage sur les options de calendrier scolaire 2022-2023 / Survey on school calendar options 2022-2023	3
Vente de signets / Bookmark sales - Rebekah, 7ème année	3
St-Valentin / Valentine's Day - Journée thématique rouge/rose	4
Journée pédagogique / Pro-D day - Vendredi 18 février	4
Conférence offerte aux parents (Dr. Ross Greene's) 24-25 Février 2022 / Parents' Training Workshop (Dr. Ross Greene's) February 24-25th, 2022	4
Partage de nourriture non-autorisé en ce temps de pandémie / Not allowed sharing food in times of pandemic	5
Nouvelles du programme francophone de NDSS	5
Conférence sur l'antiracisme 7ème à 12ème année	5
Bulletins NDSS / NDSS Reports cards	6
Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS	7
École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip	7
École Océane: Festival du Livre Virtuel / Virtual Book Festival	9
École Océane & NDSS: Collecte de don pour Tombola / Raffle Fundraiser Donation	9



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'école Océane

Gestion des symptômes du COVID-19 et vérification journalière des symptômes / Managing COVID-19 Symptoms and Daily Health Check

Le BCCDC a mis à jour ses conseils [pour savoir quand passer un test COVID-19](#) et [s'auto-isoler](#). Veuillez consulter un outil mis à jour : [Daily Health Check & What to Do When Sick](#) pour le partager avec vos communautés scolaires.

BCCDC has updated guidance for [when to get a COVID-19 test](#) and [self-isolation](#). Please see an updated tool: [Daily Health Check & What to Do When Sick](#) for sharing with your school communities.

Distribution de tests rapides pour les élèves et mesure de soutien pour la ventilation dans les écoles / Rapid tests distribution for students and support for ventilation in schools

Les districts scolaires distribueront les trousseaux comportant cinq tests antigéniques aux familles d'élèves qui résident dans des régions rurales et éloignées de la Colombie-Britannique, ce qui permettra de garantir que les communautés qui sont éloignées des centres de dépistage régionaux aient accès à des tests. Au cours de la deuxième étape de distribution, ce sera au tour des élèves âgés de 5 à 11 ans de districts scolaires des autorités sanitaires des régions du Nord et d'Interior Health de recevoir des tests antigéniques rapides.

Nous vous invitons à lire le communiqué du [Ministère de l'Éducation disponible en suivant ce lien](#).

School districts will distribute the five-pack test kits for families of students who reside in rural and remote regions of B.C. This will ensure that communities that are further away from regional testing facilities have access to tests. In the second phase of distribution, tests will be shipped for students aged five to 11 in school districts within the Northern and Interior health authorities.

We invite you [to read the Ministry of Education's news release](#).

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



Sondage sur les options de calendrier scolaire 2022-2023 / Survey on school calendar options 2022-2023

Nous avons besoin de votre collaboration afin de récolter votre préférence pour les congés scolaires de la prochaine année scolaire 2022-2023. **La date limite pour répondre au sondage est le mardi 22 février 2022.** Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous afin d'inscrire votre choix.

*We need your collaboration to collect your preference for the school holidays for the next school year 2022-2023. **The deadline for completing the survey is Tuesday February 22th, 2022.** Please click on the link below to register your choice.*

<https://forms.gle/zfjnQXuqSLjbVT4W6>

Vente de signets / Bookmark sales - Rebekah, 7^{ème} année

Bonjour, je m'appelle Rebekah. Je suis une élève de 7^{ème} année et je vais faire une collecte de fonds pour l'école Océane. Je vais faire des marque-pages/signets personnalisés que les élèves peuvent acheter pour **3,00\$**. **Ce projet est pour collecter des fonds pour l'école et pour encourager les enfants à lire plus souvent.** Votre enfant doit apporter **dès maintenant 3,00\$** pour acheter son signet et ce, jusqu'au vendredi 11 février 2022. Merci beaucoup. **Veuillez indiquer le nom de votre enfant et la quantité désirée.**



*Hello, my name is Rebekah. I am a grade 7 student and I am going to be doing a fundraiser for Oceane School. I will be making personalized bookmarks/bookmarks that students can buy for **\$3.00**. **This project is to raise money for the school and to encourage children to read more often.** Your child needs to bring in **\$3.00 now** to purchase their bookmark until Friday, February 11th, 2022. Thank you very much for your support. **Please indicate your child's name and the quantity required.***

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



St-Valentin / Valentine's Day - Journée thématique rouge/rose

Le **14 février**, il y aura une journée thématique rose/rouge. Votre enfant pourra porter des vêtements ou accessoires rouge, rose, des cœurs etc. Utilisez votre imagination! Beaucoup de plaisir à venir!

On February 14th, there will be a pink/red theme day. Your child can wear red or pink clothes or accessories, hearts etc. Use your imagination! Lots of fun is coming!



Journée pédagogique / Pro-D day - Vendredi 18 février

Nous vous rappelons que le vendredi 18 février sera une journée pédagogique. Par conséquent, les élèves auront congé pour cette journée. Profitez bien pour passer du plaisir en famille! **S'il vous plaît, veuillez ne pas vous présenter à l'école.**

*We remind you that Friday February 18th will be Pro-D day. Therefore, students will have a day off for this day. Make the most of it and have fun with your family! **Please do not come to school.***

Conférence offerte aux parents (Dr. Ross Greene's) 24-25 Février 2022 / Parents' Training Workshop (Dr. Ross Greene's) February 24-25th, 2022

4Children.ca vous invite à une formation approfondie sur les thèmes clés et les principales facettes d'évaluation et de traitement du modèle Collaborative & Proactive Solutions (CPS). Vous recevrez une formation approfondie et une révision du modèle par le biais d'un enseignement direct de type conférence dispensé par le Dr Greene, avec une participation interactive, des études de cas, des exemples vidéo et des possibilités de questions-réponses. **Plusieurs de nos employés sont formés à cette méthode et l'utilisent avec nos élèves à l'école.**





La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

4Children.ca invites you to an in-depth training on the key themes and key assessment and treatment facets of the Collaborative & Proactive Solutions (CPS) model. You will receive in-depth training and review of the model through direct lecture-style teaching by Dr. Greene including interactive participation, case studies, video examples, and question and answer opportunities. **Several of our employees are trained in this method and use it for our students at school.**

Veuillez cliquer [ICI](#) pour en savoir plus et vous inscrire! / Please click [HERE](#) to learn more and register!

Partage de nourriture non-autorisé en ce temps de pandémie / Not allowed sharing food in times of pandemic

En ce temps de pandémie, nous vous rappelons **qu'il est interdit de partager des aliments lors d'occasions spéciales ou de partager des aliments entre les élèves.** Chaque élève doit avoir son propre repas ou sa propre collation, ainsi que ses articles personnels, comme un sac à lunch ou une bouteille d'eau portant une étiquette avec son nom.

*In this time of pandemic, we remind you that **sharing food on special occasions or sharing food between students is not permitted.** Each student must have their own lunch or snack, as well as personal items such as a lunch bag or water bottle labeled with their name.*

Nouvelles du programme francophone de NDSS

Conférence sur l'antiracisme 7ème à 12ème année

Le Comité Empreinte provincial et le CSF vous invitent à la première conférence sur l'antiracisme par et pour les jeunes le **vendredi 18 février prochain.**

Vous trouverez ci-joint un formulaire de consentement à signer pour autoriser votre enfant à participer à cette conférence.

Cette conférence, qui se déroule le temps d'une journée, est un événement créé PAR et POUR les jeunes. Elle est ouverte aux élèves du CSF de la **7e à la 12e** afin de leur offrir un espace de réflexion et de discussion sur l'antiracisme.

La première édition se déroulera le 18 février 2022 et prendra un format virtuel afin de respecter les mesures sanitaires provinciales en place.

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!



À la programmation, nous préparons des ateliers sur l'antiracisme au cinéma, comment être un.e allié.e et des périodes de discussions entre élèves autour de divers sujets !

Les inscriptions sont maintenant ouvertes jusqu'au 15 février 2022.

Plus d'informations sur cjfcb.com

Pour en savoir plus, [cliquez ici](#)



Bulletins NDSS / NDSS Reports cards

Lundi, vous avez reçu un courriel contenant le bulletin **du deuxième semestre pour votre enfant**. Il sera également disponible à être visionné sur le [portail familial de MyEducation BC](#) dans la section **published reports** **jusqu'au 22 avril 2022**. Je vous invite à le télécharger pour le conserver sur votre ordinateur, car après cette date, vous n'y aurez pas accès. Vous devez vous connecter sur le site de MyEducation BC avec les identifiants déjà fournis. Les tutoriels de MyEducation BC sont disponibles sur le site de l'école dans la section parents, MyEducation BC. Vous pouvez également visionner ce tutoriel ci-dessous afin de vous guider:

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>

On monday, you have received an email containing the **Q2 report card**. You will receive **the report card for the second term for your children**. It will also be available for viewing on the family portal of MyEducation BC, in the published reports section until April 22, 2022 on [MyEducation BC family portal](#). I invite you to download it to keep it on your computer because after this date you will not have access to it. You have to connect



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



to the MyEducation BC website with the login and password already provided. The MyEducation BC tutorials are available on the school website in the parents' section, MyEducation BC. You can also view this tutorial below to guide you: <https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/>

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS

École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip

Venez camper avec nous du **24 au 26 juin** pour notre Camping annuel de l'école au Living Forest Campground! C'est la meilleure façon de célébrer la fin de l'année scolaire avec d'autres familles! Les enfants ont vraiment du plaisir... et les parents aussi!

VOYAGE ANNUEL DE CAMPING SCOLAIRE!

RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE PLACE AU LIVING FOREST CAMPGROUND



ANNUAL SCHOOL CAMPING TRIP!

BOOK YOUR SPOT NOW AT LIVING FOREST CAMPGROUND

Comme à chaque année, l'APE a réservé le site de groupe pour les VR (site G1 à G11). Ces sites peuvent accueillir des VR ou des tentes. **Pour réserver votre place, contactez directement Living Forest Campground au (250) 755-1755.**

Avisez-Les que vous êtes avec l'école Océane et quel site pour désirez. **Il demande un dépôt de 25\$ qui peut être remis jusqu'à 7 jours avant les dates de camping.** Le reste du montant est dû à votre arrivée.



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Living Forest est un beau terrain de camping avec :

- Rues asphaltées pour le vélo
- Locations de kayak et canoë
- Café restaurant (avec crème glacée!)
- Douches et toilettes
- Plage de sable
- Terrain de Volleyball
- Jeu de Basketball
- Parc avec structures de jeux

Join us for our annual school camping trip at Living Forest Campground! This is a great way to celebrate the end of the school year and have some fun with other families! The kids have a blast...and so do the parents!

As usual, the APE has reserved the Group RV area (sites G1 to G11). These sites can accommodate RV's or tents. **To book your spot simply contact Living Forest Campground at (250) 755-1755.**

Let them know you are with Ecole Oceane and which spot you would prefer. **They will require a \$25 deposit which can be refunded up to 7 days before the camping dates. Payment is upon arrival.**

Living Forest is a beautiful campground with:

- paved roads for biking
- kayak and canoe rentals
- Coffee shop (with ice cream!)
- Shower and washroom facilities
- A sandy beach
- Volleyball court
- Basketball court
- and a playground

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



École Océane: Festival du Livre Virtuel / Virtual Book Festival

Disponible le 14 février - 28 février



Visitez notre festival du livre virtuel en ligne sur [Scholastic Canada](https://www.scholastic.ca/canada) et parcourez leur sélection de livres adaptés à tous les niveaux de lecture. N'oubliez pas:

- Chaque achat permet d'obtenir des récompenses en produits pour soutenir nos élèves!
- Magasinez quand vous voulez! Votre Festival est ouvert 24 heures sur 24.
- Livraison gratuite! Les commandes sont envoyées directement à l'école.

Coming February 14 - February 28

Visit our virtual book festival online at [Scholastic Canada](https://www.scholastic.ca/canada) and browse their selection of books suitable for all reading levels. Don't forget:

- Every purchase earns product rewards to support our students!
- Shop whenever you want! Your Festival is open 24 hours a day.
- Free delivery! Orders are sent directly to the school.



École Océane & NDSS: Collecte de don pour Tombola / Raffle Fundraiser Donation



Nous sommes toujours à la recherche des dons à ajouter à nos trois lots de prix :

Forfait #1 : Aventure et Divertissement

Forfait #2 : Amusement en famille et entre amis

Forfait #3 : Soins personnels et relaxation!!



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Si vous souhaitez faire un don pour aider à créer ces packages OU si vous connaissez une entreprise qui pourrait vouloir contribuer, veuillez contacter l'APE à parentsoceane@gmail.com
**Toute entreprise qui fera un don à notre tombola sera reconnue pour sa générosité dans La Vague et sur notre page Facebook.*

We are currently looking for donations to be added to our three prize packages:

Package #1: Adventure & Entertainment!!

Package #2: Family & Friends Fun!!

Package #3: Self-Care and Relaxation!!

If you would like to donate to help create these packages OR if you know a business that might like to contribute please contact the APE at parentsoceane@gmail.com

**Any business that donate to our raffle will be recognized for their generosity in La Vague and on our Facebook page.*

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557